

LA CELEBRACIÓN Y BENDICIÓN
DEL SANTO MATRIMONIO
DE

Linda Daniela Solano Núñez

y

Miguel Fernando Salas Condorcuya



Sábado, 5 de Noviembre de 2022

ST. GABRIEL'S † SAN GABRIEL
EPISCOPAL CHURCH

**SÉQUITO
NUPCIAL**

La Novia

Linda Daniela Solano Núñez

El Novio

Miguel Fernando Salas Condorcuya

Pajes

Daniela Cárdenas y Kasey Juan de Dios

Padrinos

Yalile Ana Núñez Varón y Juan Juan de Dios Asto

Damas de Honor

Yesenia Salas, Esmeralda Bautista, Mariana Chusi, Luciana Villalba,
Corayma Palomino, Sheyla Roca

Caballeros de Honor

Miguel Ramos, Etslin Pérez, Carlos de la Cruz, David Núñez,
Michel Chusi, Maycol Ortiz

Sacerdote

Rvdo. Padre Daniel Vélez Rivera

CELEBRACIÓN Y BENDICIÓN DE UN MATRIMONIO

Celebrante ¡Bendiciones y bienvenidos a San Gabriel y al Santo Matrimonio de Linda y de Miguel! Muy amados, nos hemos reunido en la presencia de Dios como testigos de la bendición del Santo Matrimonio de Linda Daniela Solano Núñez y de Miguel Fernando Salas Condorcuya.

Dios estableció en la creación el vínculo y pacto matrimonial, y nuestro Señor Jesucristo honró esta forma de vida con su presencia y su primer milagro en las bodas de Caná de Galilea. El matrimonio significa para nosotros el misterio de la unión entre Cristo y su Iglesia, y las Sagradas Escrituras recomiendan que sea honrado entre todos los pueblos.

Es la voluntad de Dios que la unión de esposo y esposa en corazón, cuerpo y mente sea para gozo mutuo; para la ayuda y el consuelo que cada uno se dé, tanto en la prosperidad como en la adversidad; y, con la gracia de Dios y el deseo de la pareja, para la procreación de los hijos y su formación en el conocimiento y amor del Señor. Por tanto, el matrimonio no debe emprenderse inconsiderada o ligeramente, sino con reverencia, deliberación y de acuerdo con los propósitos para los cuales Dios lo instituyó.

Linda y Miguel vienen ahora para enlazar sus vidas en esta santa unión. Si alguno de ustedes puede mostrar causa justa por la cual no puedan casarse lícitamente, dígalo ahora, o de aquí en adelante, guarde silencio.

A continuación el Celebrante dice a los contrayentes

Celebrante Linda y Miguel aquí, en la presencia de Dios, yo les requiero y encargo que si uno de ustedes conoce alguna razón por la cual no pueden unirse en matrimonio lícitamente, y de acuerdo con la Palabra de Dios, lo confiese ahora.

DECLARACIÓN DE CONSENTIMIENTO

Celebrante Linda Daniela, ¿quieres a Miguel Fernando como tu esposo, para vivir juntos en el pacto del Santo Matrimonio; para amarlo, confortarlo, honrarlo y cuidarlo, tanto en tiempo de enfermedad como de salud; y renunciando a todos los demás, quieres serle fiel mientras los dos vivan?

Linda Sí, quiero.

Celebrante Miguel Fernando, ¿quieres a Linda Daniela como tu esposa, para vivir juntos en el pacto del Santo Matrimonio; para amarla, confortarla, honrarla y cuidarla, tanto en tiempo de enfermedad como de salud; y renunciando a todas las demás, quieres serle fiel mientras los dos vivan?

Miguel Sí, quiero.

A continuación el Celebrante dice a la congregación

Celebrante Ustedes, testigos de este consentimiento, ¿harán cuanto puedan para sostener a estas dos personas en su matrimonio?

Pueblo **Sí, lo haremos.**

PRESENTACIÓN

Celebrante ¿Quiénes presentan a Linda Daniela y a Miguel Fernando para recibir la bendición del sacramento del Santo Matrimonio?

Testigos *Nosotros los presentamos.*

MINISTERIO DE LA PALABRA

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Dios bondadoso y eterno, tú nos has creado hombre y mujer a tu propia imagen: Mira con misericordia a Linda y a Miguel que vienen a ti pidiendo tu bendición; ayúdalos con tu gracia, para que con fidelidad verdadera y amor constante honren y guarden las promesas y votos que hacen; por Jesucristo nuestro Salvador, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Pueblo **Amén.**

El pueblo se sienta.

PRIMERA LECTURA

TOBÍAS 8: 4-8

Lector/a Lectura del libro de Tobías.

Tobías le dijo a Sara: “Mi amor, levántate y hagamos oración para pedirle al Señor que tenga misericordia de nosotros y nos proteja.”

Ella se levantó, y los dos comenzaron a orar así, pidiendo a Dios que los protegiera: “Alabado seas, Dios de nuestros antepasados, alabado sea tu nombre por siempre. Que el cielo y la creación entera te alaben por todos los siglos. Tú creaste a Adán y le diste a su esposa Eva como compañera y apoyo. Y de ellos dos nació todo el género humano. Tú dijiste: ‘No es bueno que el hombre esté solo. Le voy a hacer alguien que sea una ayuda adecuada para él.’ Ahora, yo no tomo a esta mujer movido por deseos impuros, sino con intenciones sinceras. Dígnate tener compasión de mí y de ella, y concédenos llegar juntos a la vejez.”

Lector/a Palabra del Señor

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Todos leemos

- 1 Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga, *
haga resplandecer su rostro y venga a nosotros.
- 2 Sean conocidos en la tierra tus caminos, *
en todas las naciones tu salvación.
- 3 Te alaben los pueblos, oh Dios; *
todos los pueblos te alaben.
- 4 Alégrese las naciones y aclamen con júbilo, *
porque juzgas los pueblos con equidad, y diriges todas las naciones de la tierra.
- 5 Te alaben los pueblos, oh Dios; *
todos los pueblos te alaben.
- 6 La tierra ha dado su fruto; *
nos bendiga Dios, el Dios nuestro.
- 7 Dios nos bendiga; *
témanlo todos los confines de la tierra.

SEGUNDA LECTURA

1 JUAN 4:7-16

Lector/a Lectura de la Primera Carta de Juan.

Queridos hermanos y hermanas debemos amarnos unos a otros, porque el amor viene de Dios. Todo el que ama es de Dios y conoce a Dios. El que no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es amor. Dios nos mostró su amor al enviar a su Hijo único al mundo para que tengamos vida por él. El amor consiste en esto: no en que hayamos amado a Dios, sino en que Dios nos amó y envió a su Hijo, para que, ofreciéndose en sacrificio, nuestros pecados quedaran perdonados. Queridos hermanos y hermanas, si Dios nos ha amado así, también debemos amarnos unos a otros. A Dios nunca lo ha visto nadie; pero si nos amamos unos a otros, Dios vive en nosotros y su amor se hace realidad en nosotros. La prueba de que vivimos en Dios y de que el Señor vive en nosotros y nosotras, es que nos ha dado su Espíritu. Y hemos visto y declaramos que el Padre envió a su Hijo para salvar al mundo. Toda persona que reconoce que Jesús es el Hijo de Dios, vive en Dios y Dios en ella. Así hemos llegado a saber y creer que Dios nos ama. Dios es amor, y los que viven en el amor, viven en Dios y Dios en ellos.

Lector/a Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

En el principio de la creación, Dios los creó hombre y mujer. Por esto el hombre dejará a su padre y a su madre para unirse a su esposa, y los dos serán como una sola persona. Así que ya no son dos, sino uno solo. De modo que el hombre no debe separar lo que Dios ha unido.

Celebrante El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

HOMILÍA

RVDO. PADRE DANIEL VÉLEZ RIVERA
Sacerdote Vicario, Iglesia St. Gabriel's~San Gabriel

VOTOS MATRIMONIALES

Celebrante Linda Daniela y Miguel Fernando, ustedes han venido hoy aquí para pedir la bendición de Dios y su Iglesia en su matrimonio. Por tanto, yo les requiero que prometan cumplir, con el auxilio de Dios, las obligaciones que exige el Matrimonio cristiano.

La pareja de pie, tomándose de la mano derecha, hacen estos votos

Linda En el Nombre de Dios, yo, Linda Daniela, te recibo a ti, Miguel Fernando, para recibir la bendición de Dios en el Santo Matrimonio como tu esposa, para tenerte y conservarte, en las alegrías y en las penas, en la riqueza y en la pobreza, en la salud y en la enfermedad, para amarte y cuidarte hasta que la muerte nos separe. Este es mi voto solemne.

Miguel En el Nombre de Dios, yo, Miguel Fernando, te recibo a ti, Linda Daniela, para recibir la bendición de Dios en el Santo Matrimonio como tu esposo, para tenerte y conservarte, en las alegrías y en las penas, en la riqueza y en la pobreza, en la salud y en la enfermedad, para amarte y cuidarte hasta que la muerte nos separe. Este es mi voto solemne.

INTERCAMBIO DE LOS ANILLOS

El Sacerdote recibe los anillos y hace la bendición sobre ellos

Celebrante Bendice, oh Señor, estos anillos, para que sean signo de los votos por los cuales Linda y Miguel se han unido el uno al otro; por Jesucristo nuestro Señor.

Pueblo **Amén.**

Miguel Linda, te doy este anillo como símbolo de los votos que tomamos, con todo lo que soy, y con todo lo que tengo, yo te honro, en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Linda Miguel, te doy este anillo como símbolo de los votos que tomamos, con todo lo que soy, y con todo lo que tengo, yo te honro, en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Luego el Celebrante junta las manos de los contrayentes, y dice

Celebrante Puesto que Linda Daniela y Miguel Fernando se han dado el uno al otro por medio de votos solemnes, con la unión de las manos y con la bendición de anillos, yo bendigo su matrimonio, en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. A quienes Dios ha unido, nadie los separe.

Pueblo **Amén.**

PLEGARIAS

PADRE NUESTRO

Pueblo **Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga a nosotros tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

AVE MARÍA

Pueblo **Dios te salve, María, llena eres de gracia;
el Señor es contigo.
Bendita Tú eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte.
Amén**

Celebrante Eterno Dios, creador y conservador de la vida,
autor de la salvación y dador de toda gracia:
Mira con favor al mundo que has creado y por el cual tu Hijo dio su vida,
y especialmente por Linda y Miguel cuyo matrimonio bendicimos hoy.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Confiéreles sabiduría y devoción, para que ordenen su vida en común,
de tal modo que cada uno sea para el otro fortaleza en la necesidad,
consejero en la duda, consuelo en la tristeza y compañero en el gozo.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Concede que sus voluntades se entrelacen en tu voluntad, y sus espíritus en tu Espíritu,
para que crezcan en amor y paz contigo y el uno con el otro, todos los días de su vida.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Dales gracia para que, cuando se ofendan el uno al otro reconozcan y acepten sus faltas,
se pidan perdón y busquen el tuyo, oh Señor.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Haz que sus vidas muestren el amor de Cristo para este mundo dividido,
y que la unidad venza la división, el perdón sane la culpa y el gozo conquiste
la desesperación.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Dales tal plenitud de su afecto mutuo que se proyecten en amor
y preocupación por los demás.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Concede que todas las personas que han sido testigos de este intercambio de votos
vean fortalecidas sus vidas y confirmada su lealtad cristiana.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Haz que los lazos de nuestra humanidad común,
que mantienen unidos a tus hijas e hijos, y a los vivos con los muertos,
sean transformados de tal manera por tu gracia, que tu voluntad se haga en la tierra
como en el cielo; donde vives y reinas, oh Padre, con tu Hijo y el Espíritu Santo,
en perfecta unidad, por los siglos de los siglos.

Pueblo **Amén.**

BENDICIÓN DEL MATRIMONIO

El pueblo permanece de pie (si se le es posible) mientras el Sacerdote ora por la pareja

Celebrante Oh Dios, que al consagrar el pacto matrimonial nos muestras la unidad espiritual entre Cristo y su Iglesia: Otorga tu bendición a Linda Daniela y a Miguel Fernando, para que se amen, se honren y se cuiden, con fidelidad y paciencia, con sabiduría y verdadera santidad, de tal manera que su hogar sea un puerto de bendición y de paz; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Linda, Miguel pueden intercambiar un beso como símbolo de su amor.

LA PAZ

Celebrante La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Pueblo **Y con su espíritu.**

BENDICIÓN MATRIMONIAL

Celebrante Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo les bendiga, conserve y guarde: el Señor por su misericordia mire con favor hacia ustedes, y les colme de toda bendición espiritual y gracia, para que fielmente vivan juntos en esta vida, y en la venidera tengan vida eterna.

Pueblo **Amén.**

BENDICIÓN Y DESPEDIDA

Celebrante La bendición de Dios omnipotente:
El Padre, ✠ el Hijo y el Espíritu Santo,
descienda sobre ustedes y permanezca con ustedes para siempre.

Pueblo **Amén.**

Celebrante Salgamos en nombre de Cristo.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

PROCESIÓN DE SALIDA

ST. GABRIEL'S † SAN GABRIEL EPISCOPAL CHURCH



HORARIOS DE MISAS

10:00 am Misa Dominical en inglés
Belmont Ridge Middle School
19045 Upper Belmont Place, Leesburg

3:00 pm Misa Dominical en español
San Gabriel en St. James'
14 Cornwall Street NW, Leesburg

San Gabriel en Ashby Ponds
Tercer martes del mes a las 10:00 am (inglés)
21170 Ashby Ponds Blvd. Ashburn, VA 20147

Capilla al Aire Libre
Visite cuando usted guste para orar
Esquina de Battlefield Pwy/Ft. Evans Rd.

OFICINA PARROQUIAL

8 Cornwall Street NW | Leesburg, VA 20176 | (703) 779-3616

WWW.SAINTGABRIELS.NET

Clipart de Religious Clip Art de Liturgy Training Publications, Copyright © 1992, 1993, 1994 Archdiocese de Chicago. Orden de Servicio para Celebración y Bendición de un Matrimonio del El Libro de Oración Común...Conforme al Uso de La Iglesia Episcopal, Copyright © 1989 por The Church Pension Fund, Derechos Reservados. Lecturas bíblicas en español de Dios habla hoy®, Tercera edición, © Sociedades Bíblicas Unidas, 1966, 1970, 1979, 1983, 1996. Usado con permiso. A menos que se indique lo contrario, los permisos de reimpresión de música y transmisión en vivo de OneLicense.net, número de licencia A-720192 y CCLI, número de licencia 11069487.